

AGUA POTABLE DE FLINT

INFORME DE LABORATORIO DE COBRE Y PLOMO

PREGUNTAS FRECUENTES

MICHIGAN DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL QUALITY
DRINKING WATER LABORATORY

DEQ

P.O. Box 30270
Lansing, MI 48909
TEL: (517) 325-6184

Sample Number
LG10007

Official Laboratory Report

Report To: JOHN SMITH
555 MAIN ST, FLINT 48903
FLINT, MI
48903

System Name/Owner: CITY OF FLINT
Collection Address: 555 MAIN ST, FLINT 48903
Date Collected: 02/04/2016
Collected By: JOHN SMITH
Date Received: 02/05/2016
County: Genesee
Sample Point: SF-P2 BATHROOM

TESTING INFORMATION	
Metal	Result In Parts Per Billion (ppb)
Copper	490
Lead	162

What the Results Mean: The result tells you how much lead and copper is in the water.
• If the result for Copper is "Not Detected", that means the amount of copper in the water was less than 50 ppb.
• If the result for Lead is "Not Detected", that means the amount of lead in the water was less than 1 ppb.

- No matter what your lead result is, you should continue to use an NSF certified filter until the Public Health Emergency Declaration has been lifted.

- Filtered or bottled water should be used for all drinking, cooking and washing of fruits and vegetables.
- Filtered or bottled water should also be used for children brushing their teeth and for watering pets.

If your lead result is greater than 150 ppb:

- Contact the Genesee County Health Department at (810) 257-3603 if you have not already been contacted.
- Use only bottled water for drinking if you are pregnant.
- Use only bottled water for infants for drinking water and for making baby formula.

Please note, other faucets in your home may have higher levels of lead, even if this sample was low. Do not drink or cook with water from other faucets unless they have been tested and have a filter.

For more information go to: www.mt.gov/dwwater

Call your County Health Department at the number below if you have questions
Genesee County Health Dept.
630 South Saginaw
Flint, MI 48902-1540
810 257-3603

Work Order: 48201363_04 Report Created on: 2/11/2016 3:43:30PM Page 1 of 1

¿Qué significan los números de cobre y plomo en mi informe de laboratorio?

Los números de "Result" (resultado) le dicen cuánto cobre y plomo se encontró en la muestra de agua que envió. Estos números se muestran en partes por mil millones (ppb), una medida usada en laboratorios para analizar agua.

¿Cómo sé si mis niveles de plomo y cobre son altos, y qué debo hacer si lo son?

Si su número de **plomo es superior a 150 ppb** O su número de **cobre**

es superior a 1,300 ppb debe usar **SOLAMENTE** agua embotellada para beber, cocinar y lavar frutas y verduras. Contacte al Departamento de Salud del Condado de Genesee al 810-257-3603 (si todavía no ha sido contactado). Hay equipos visitando hogares con resultados altos de cobre y/o plomo para asistir a los residentes para reducir estos niveles y asegurarse de que los residentes están tomando los pasos adecuados para estar seguros.

Los resultados de mi prueba dicen "Not Detected" (no detectado). ¿Qué significa?

Si el resultado del plomo o el cobre es "Not Detected", eso significa que el nivel o cantidad de plomo o cobre en su agua era más bajo que el nivel mínimo que se mide en el laboratorio.

AGUA POTABLE DE FLINT

INFORME DE LABORATORIO DE COBRE Y PLOMO

PREGUNTAS FRECUENTES

Envié muestras de agua para más de un grifo de mi hogar, ¿cómo sé de qué grifo son los resultados?

System Name/Owner:	CITY OF FLINT
Collection Address:	555 MAIN ST, FLINT 48503
Collected By:	JOHN SMITH
County:	Genesee
Sample Point:	BF-P2 BATHROOM

El “Sample Point” (Punto de muestra) listado en su informe indica el grifo específico del que se tomó la muestra de agua. El punto de muestra está localizado en la parte superior de su informe, justo encima de la sección de resultados de la prueba. Los resultados de su prueba se refieren solamente al grifo analizado. Otros grifos de su hogar pueden tener niveles de plomo más alto, incluso si esta muestra salió baja o no detectada. No beba o cocine con agua de otros grifos a no ser que tengan filtro y hayan sido analizados.

¿Necesito continuar filtrando mi agua si los resultados de mi prueba son bajos o “not detected”?

Sí, independientemente de los resultados de plomo o cobre que tenga en su hogar, debe continuar usando un filtro certificado por la NSF hasta que la Declaración de Emergencia se suspenda.

¿Debo analizar todos los grifos de mi hogar?

Sí, debe hacer que analicen todos los grifos de su hogar. Los resultados de su prueba sólo se aplican al grifo analizado. Otros grifos de su hogar pueden tener niveles de plomo más altos, incluso si esta muestra salió baja o no detectada. No beba o cocine con agua de otros grifos a no ser que tengan filtro y hayan sido analizados.



AGUA POTABLE DE FLINT

INFORME DE LABORATORIO DE COBRE Y PLOMO

PREGUNTAS FRECUENTES

¿Cómo puede afectar el plomo a mi salud?

El plomo es un metal que se encuentra de manera natural en el medio ambiente, en rocas, tierra, agua y aire. El cobre es un elemento esencial en plantas y animales (incluidos los humanos), lo cual significa que lo necesitamos para vivir. Las personas necesitan pequeñas cantidades de cobre cada día para mantenerse sanas. Los cuerpos de la mayoría de la gente, incluyendo mujeres embarazadas y en periodo de lactancia, controlan bien la cantidad de cobre que procesan y mantienen. Sin embargo, los niveles altos de cobre pueden ser dañinos. Tener niveles de cobre altos en su cuerpo puede causar que enferme o tenga vómitos o diarrea. En casos muy raros, cuando las personas tienen niveles muy altos de cobre, puede dañar su hígado y los riñones.

¿Dónde puedo conseguir más información?

www.michigan.gov/flintwater

Genesee County Health Department
630 South Saginaw
Flint, MI 48502
810-257-3603

Para cualquier otra pregunta sobre recursos hídricos disponibles en su comunidad, llame al 211

AGUA POTABLE DE FLINT

INFORME DE LABORATORIO DE COBRE Y PLOMO

PREGUNTAS FRECUENTES

	Si su resultado es...	Beber, cocinar, lavar frutas y verduras	Niños menores de 6 años y embarazadas	Lavar los platos, la ropa y limpiar la casa	Bañarse	Cepillarse los dientes
COBRE	Sobre 1,300 ppb	Usar SOLO agua embotellada	Usar SOLO agua embotellada para preparar fórmula, beber o preparar cualquier otro producto alimenticio independiente mente del resultado de su análisis	Puede usar agua sin filtrar	Puede bañarse en agua sin filtrar	Niños: SOLO agua embotellada Adultos: agua filtrada o embotellada
	Bajo 1,300 ppb	Puede usar agua filtrada			No deje que a los niños les entre agua en la boca	Niños y adultos: pueden usar agua filtrada o embotellada
	No Detectado					
PLOMO	Sobre 150 ppb	Usar SOLO agua embotellada	Usar SOLO agua embotellada para preparar fórmula, beber o preparar cualquier otro producto alimenticio independiente mente del resultado de su análisis	Puede usar agua sin filtrar	Puede bañarse con agua sin filtrar	Niños: SOLO agua embotellada Adultos: agua filtrada o embotellada
	Bajo 150 ppb	Puede usar agua filtrada			No deje que a los niños les entre agua en la boca	Niños y adultos: pueden usar agua filtrada o embotellada
	No Detectado					